



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
17 April 2012  
Russian  
Original: Spanish

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**

**Доклады, представляемые государствами-  
участниками в соответствии со статьей 9  
Конвенции**

**Двадцатый–двадцать второй периодические доклады,  
подлежащие представлению в 2012 году**

**Эквадор\* \*\***

[15 февраля 2012 года]

---

\* Настоящий документ содержит двадцатый–двадцать второй периодические доклады Эквадора, подлежащие представлению в 2012 году. Семнадцатый–девятнадцатый периодические доклады и краткие отчеты заседаний, на которых Комитет рассматривал эти доклады, содержатся в документах CERD/C/ECU/19 и CERD/C/SR.1876, 1877 и 1896.

\*\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Акронимы и сокращения .....	3	
I. Введение .....	1–3	4
II. Общие сведения .....	4–16	4
III. Информация об осуществлении рекомендаций Комитета и Конвенции .....	17–121	7
A. Осуществление пунктов 10 и 21 заключительных замечаний (CERD/C/ECU/CO/19) .....	17–27	7
B. Осуществление пункта 11 заключительных замечаний и статьи 1 Конвенции .....	28–30	10
C. Осуществление пункта 12 заключительных замечаний .....	31–33	10
D. Осуществление пункта 13 заключительных замечаний .....	34–42	11
E. Осуществление пунктов 14 и 21 заключительных замечаний .....	43–47	12
F. Осуществление пункта 15 заключительных замечаний .....	48–50	13
G. Осуществление пункта 16 заключительных замечаний .....	51–55	14
H. Осуществление пункта 17 заключительных замечаний .....	56–61	15
I. Осуществление пункта 18 заключительных замечаний .....	62–79	16
J. Осуществление пункта 19 заключительных замечаний .....	80–84	20
K. Осуществление пункта 20 заключительных замечаний и статьи 7 Конвенции .....	85–98	21
L. Осуществление пункта 22 заключительных замечаний .....	99–121	23
IV. Заключение .....	122	27

## Акронимы и сокращения

АРКОМ	Управление по регулированию и контролю горнодобывающей промышленности
ВПП	Всемирная продовольственная программа
ДИНЕИБ	Национальное управление по вопросам межкультурного двуязычного образования
ИНЕК	Национальный институт статистики и переписей населения
НИГЕММ	Национальный исследовательский институт геологии, горной промышленности и металлургии
КОДАЕ	Корпорация по вопросам развития афроэквадорцев
КОДЕНПЕ	Совет по вопросам развития национальностей и народностей Эквадора
КОНЕПИА	Национальная комиссия по статистическому учету коренных народов, афроэквадорцев и монтубио
КРЭ	Конституция Республики Эквадор
МОСЕИБ	система межкультурного двуязычного образования
МИОПЧК	Министерство юстиции, прав человека и культов
ОВРВ	общинное воспитание в раннем возрасте
ОЗМО	Органический закон о межкультурном образовании
ОНН-Хабитат	Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
ПРДУ	Природоохранный регламент в области добычи углеводородов
СЕНПЛАДЕС	Национальный секретариат по вопросам планирования развития
СППС	Секретариат по делам народов, социальных движений и гражданской активности
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФЛАКСО	Латиноамериканский факультет социальных наук

## I. Введение

1. Эквадор является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации с 22 сентября 1966 года.
2. В настоящем документе представлены двадцатый–двадцать второй периодические доклады Эквадора в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 28 заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации по семнадцатому–девятнадцатому докладам Эквадора (CERD/C/ECU/CO/19). В документе описываются национальные нормативные рамки по соответствующим вопросам и положение в стране со времени представления последних докладов в 2006 году. Кроме того, неотъемлемую часть настоящего доклада составляет обновленная информация по общему базовому документу (HRI/CORE/ECU/2009).
3. При этом были учтены руководящие принципы подготовки документа для представления Комитету, утвержденные на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рекомендация, вынесенная Эквадору в пункте 26 заключительных замечаний Комитета. В связи с этим с организациями гражданского общества, работающими по этой теме, было проведено рабочее совещание для ознакомления их с проектом доклада, а затем им направлялись последующие проекты докладов для получения их замечаний.

## II. Общие сведения

4. С октября 2008 года в Эквадоре действует новая Конституция, в которой поставлены значительные концептуальные и практические задачи и в которой Эквадор провозглашается конституционным правовым государством<sup>1</sup>. В соответствии с новой Конституцией Эквадор придерживается подхода, который основан на гарантиях прав человека и примирении интересов и благодаря которому удается свести воедино концепции межкультурного общения и потребности в защите групп, нуждающихся в приоритетном внимании. Кроме того, Основной закон Республики Эквадор отходит от привычной классификации прав по поколениям, использование которой могло бы привести к приданию осуществлению прав слишком программного характера, и следует тематической структуре, задаваемой установленными национальными приоритетами.

5. Кроме того, эквадорское государство в конституционном порядке провозглашается многонациональным и многокультурным государством, выступающим за интеграцию и равноправное и гармоничное взаимодействие между народами, национальностями и культурами страны в духе диалога, взаимного уважения, признания равноправия и различий между теми, кто существует на национальной территории, с тем чтобы обеспечить закрепленное в Конституции право на благополучие. Данный принцип, в свою очередь, нашел отражение в Национальном плане развития Эквадора на 2009–2013 годы (Национальный план по обеспечению благополучия): так, Цель 1, включенная в главу 7 о национальных целях в области обеспечения благополучия, заключается в "поощрении равенства, социального и территориального единства и интеграции в условиях разнообразия"; в рамках политической программы 1.3 перед страной ставится задача "поощрять социальную и экономическую интеграцию с заост-

---

<sup>1</sup> Конституция Республики Эквадор, опубликованная в *Официальном вестнике* № 449 от 20 октября 2008 года, статья 1.

рением внимания на гендерной, межкультурной и межпоколенческой проблематике в целях создания условий равенства"; политическая программа 1.6 направлена на "признание и уважение социокультурных различий и искоренение любых форм дискриминации, будь то по признаку пола, сексуальной ориентации, этнокультурным, политическим, экономическим или религиозным соображениям, по признаку происхождения, статуса мигранта, географическому принципу, признаку возраста, социально-экономического положения, инвалидности и т.п.", и, наконец, политическая программа 7.5 призвана "содействовать расширению и созданию постоянных общественных форумов для взаимодействия различных групп, благодаря которым поощрялось бы межкультурное общение, взаимное признание и уважение любых форм выражения коллективных мнений".

6. В связи с рекомендациями, содержащимися в пунктах 8 и 23 заключительных замечаний Комитета по статье 2 Конвенции, и в соответствии со статьей 3 Дурбанской декларации и Программы действий относительно "...разработки всеобъемлющей национальной политики в области борьбы против расизма и расовой дискриминации" государство принял Многонациональный план по борьбе с расовой дискриминацией и этнической и культурной изоляцией на 2009–2012 годы, который был утвержден на основании Президентского указа № 60 в сентябре 2009 года. План охватывает пять основных направлений: правосудие и законодательство; целостность прав; образование, коммуникация и информация; гражданское участие и укрепление институционального потенциала; и международные отношения; в план включено 59 статей. К числу ведомств, ответственных за его осуществление, относятся Секретариат по делам народов, социальных движений и гражданской активности, Министерство по культурному наследию, Министерство трудовых отношений и Национальный секретариат по вопросам коммуникации. Помимо этого, большой вклад в подготовку плана внесло гражданское общество в рамках проводимых на национальном уровне рабочих совещаний.

7. С начала его осуществления (на национальном уровне) с содержанием Плана были последовательно ознакомлены все государственные учреждения и общественные организации и была распространена информация о службах, планах и программах, предназначенных для представителей коренных народов, лиц африканского происхождения и монтубио в целях обеспечения равного осуществления ими своих прав, как, например, в случае выделения стипендий на образование и работы над вопросами, связанными с межкультурной политикой в сфере охраны здоровья. Кроме того, в ноябре 2011 года была проведена неделя просветительских мероприятий, посвященных борьбе с расовой дискриминацией на национальном уровне.

8. Что касается представления информации о показателях осуществления прав, то представляется важным отметить, что в ходе переписи населения, проведившейся в Эквадоре в 2010 году, по инициативе Национальной комиссии по статистическому учету коренных народов, афроэквадорцев и монтубио (КОНЕПИА) Национального института статистики и переписи населения (ИНЕК), в переписной лист был добавлен параметр этнической принадлежности. Помимо этого, КОНЕПИА была оказана помощь в разработке и проведении кампании самоидентификации в рамках переписи 2011 года. Эта кампания получила поддержку со стороны как членов Советов по делам народов и национальностей, так и руководителей низовых организаций, что способствовало ее успешному проведению. Эта кампания также стала результатом коллективных усилий широкого круга участников.

9. Согласно вынесенной Комитетом рекомендации о включении в следующий периодический доклад дезагрегированных статистических данных по составу населения (CERD/C/ECU/CO/19, пункты 9 и 25) Эквадор представляет следующую информацию, полученную в ходе VII переписи населения и VI переписи жилого фонда 2010 года<sup>2</sup> и экономической переписи 2011 года.

10. В Эквадоре проживает 18 коренных народов: томабела, каранки, натауэла, отавало, каямби, чибулео, кисапинча, пансалео, китукара, саласака, варанка, пурха, пасто, каньяри, сарагуро, палта, уанкавилка и манта; и насчитывается 14 коренных народностей: ава, чачи, епера, цачила, ай-кофан, секойа, сиона, ваорани, шивиар, сапара, ачуар, андоа, кечуа амазоника и шуар наряду с афроэквадорцами и монтубио, признанными в Конституции 2008 года.

11. Последние сведения о характеристиках государства, официальных языках, устройстве, суверенитете, политическом и географическом делении, участии, государственных символах, морских, воздушных и наземных границах приводятся в основном базовом документе (HRI/CORE/ECU/2009), подготовленном и представленном договорным механизмом Организации Объединенных Наций в области прав человека в 2009 году; обновленная версия этого документа прилагается к настоящему докладу.

12. Эквадор обращает внимание на то, что обновленные данные о составе населения приводятся на основе сведений, полученных в ходе переписи 2010 года. В ходе этой переписи применялась система наименований, на которую различные этнические группы ориентировались в процессе самоидентификации. В частности, в случае лиц африканского происхождения термин "афроэквадорец" был расширен и включал в себя группы, которые традиционно назывались "чернокожими" и "мулатами", с тем чтобы получить данные о самоидентификации этой группы населения. Кроме того, эта перепись знаменует собой историческое событие: в ходе нее отдельное внимание уделялось народу монтубио, благодаря чему удалось получить официальные статистические данные по этой группе и закрепить ее статус, что в свою очередь позволит адресно работать в направлении поощрения, защиты и обеспечения гарантий их прав.

13. Эквадор располагает обновленными социально-демографическими данными, дезагрегированными на основе этнической самоидентификации. Согласно полученным данным, численность населения страны составляет 14 483 499 человек, причем на долю метисов приходится 71,9% населения, монтубио – 7,4%, афроэквадорцев – 7,2%, а коренных жителей – 7,03%. В 2010 году насчитывалось на 187 758 коренных жителей больше, чем в 2001 году, а число афроэквадорцев возросло на 437 550 человек. В период с 2001 по 2010 год темпы прироста населения составили 1,95% в год. 63% населения проживает в городах, а 37% – в сельской местности.

14. Доля женщин в населении страны слегка (на 0,8%) выше и составляет 50,4% по сравнению с 49,6% мужчин. По данным переписи 2010 года, в стране насчитывалось 7 305 816 женщин и 7 177 683 мужчин.

15. Численность народа монтубио достигла в общей сложности 1 070 728 человек; число афроэквадорцев составляет 1 041 559 человек, при этом 74,4% этого населения проживает в городах, а 25,6% – в сельских районах;

---

<sup>2</sup> Национальный институт статистики и переписей населения (ИНЕК), VII перепись населения и VI перепись жилого фонда 2010 года. Этот источник будет упоминаться далее в докладе при приведении статистических данных о населении и его социально-демографических характеристиках.

численность коренных народов составляет 1 018 176 человек, причем 78,5% из них проживают в сельских районах и лишь 21,5% – в городах; число метисов достигает в общей сложности 10 417 299 человек, а белых жителей страны – 882 383.

16. В период с 2001 по 2010 год доля бедного населения в стране снизилась с 66,2% до 60,06%. Сокращение этого показателя в первую очередь характерно для городских районов.

### **III. Информация об осуществлении рекомендаций Комитета и Конвенции**

#### **A. Осуществление пунктов 10 и 21 заключительных замечаний (CERD/C/ECU/CO/19)**

17. Что касается рекомендации в отношении существующих юридических путей и внутренних средств правовой защиты от актов расовой дискриминации, то Эквадор хотел бы сообщить следующее.

18. В национальном законодательстве не существует положений, направленных на отмену или ограничение признания, соблюдения или осуществления прав человека и основных свобод на равных условиях; напротив, законодательство призвано гарантировать эффективное соблюдение, без какой-либо дискриминации, всех прав, закрепленных в Конституции и международных договорах, в соответствии со статьей 3 самой Конституции.

19. Что касается национальности, гражданства или натурализации, то в национальном законодательстве не предусмотрено каких-либо различий, ограничений, исключений или предпочтений в отношении той или иной национальной группы. Более того, в статье 6 Конституции во избежание возможных неверных толкований эквадорское гражданство определяется "...как политico-правовые узы, связывающие лица с государством, без ущерба для их принадлежности к коренным народам, сосуществующим в многонациональном Эквадоре". Вместе с тем, согласно пункту 3 статьи 7 эквадорцами по рождению признаются "...лица, принадлежащие к признанным Эквадором общинам, народам или народностям, проживающим в пределах страны".

20. В то же время Конституция предусматривает особые меры для гарантированного поощрения прав и надлежащей защиты групп и лиц, на которых распространяется действие Конвенции. Так, глава IV непосредственно посвящена правам общин, народов и народностей. Кроме того, в пункте 4 статьи 66 главы VI о праве на свободу закрепляется право на юридическое равенство, материальное равенство и недискриминацию. С другой стороны, согласно пункту 10 статьи 83 главы IX об обязанностях предусматривается поощрение единства и равенства в разнообразии и в межкультурных отношениях.

21. Там же в пункте 2 статьи 57 признается и гарантируется право коммун, общин, народов и народностей "...на защиту от расизма или какой-либо формы дискриминации по признаку происхождения, этнической или культурной самобытности" и предусматривается "...признание, восстановление и возмещение ущерба группам, пострадавшим от расизма, ксенофобии и других связанных с ними форм нетерпимости и дискриминации". Кроме того, запрещаются проявления расизма и расовой дискриминации в средствах массовой информации и говорится, что "...государство гарантирует осуществление этих коллективных

прав без какой-либо дискриминации, в условиях справедливости и равенства между женщинами и мужчинами".

22. Что касается конституционных мер, предусмотренных во исполнение статьи 2 Конвенции, то представляется важным отметить статью 1 Конституции, согласно которой Эквадор является социальным, демократическим, суверенным, независимым, унитарным, многокультурным, многоэтническим и светским государством.

23. Кроме того, в Эквадоре предусмотрены следующие правовые основы для запрещения и ликвидации любых форм дискриминации:

- a) Конституция Республики: статьи 1 и 11, пункты 2, 57, 58, 59, 66 и пункт 2 статьи 57; государство принимает позитивные меры для обеспечения реального равенства правообладателей, находящихся в неравном положении;
- b) Органический закон о государственных институтах коренных народов Эквадора, которые определяют себя как народности исконного происхождения;
- c) Закон о коллективных правах темнокожих народов или афроэквадорцев от 30 марта 2006 года;
- d) Министерское распоряжение № 142 Министерства трудовых отношений от 31 мая 2011 года;
- e) Уголовный кодекс, предусматривающий ответственность за преступления на почве ненависти, определение которых было включено в данный свод норм на основании статьи 5 закона без буквенного обозначения, опубликованного в О.В. 555-S от 24 марта 2009 года;
- f) Органический закон о межкультурном образовании, статья 132 о запретах;
- g) Закон о молодежи, статья 4;
- h) Кодекс о детях и подростках;
- i) Органический закон о гражданском участии, статья 32;
- j) Указ № 1328-а, (Официальный вестник № 320 от 7 мая 2001 года), на основании которого Генеральная государственная прокуратура назначается компетентным органом, уполномоченным принимать жалобы о любых формах расовой дискриминации.
- k) Указ № 60 (Официальный вестник № 45 от 13 октября 2009 года), на основании которого утверждается Многонациональный план по борьбе с расовой дискриминацией и этнической и культурной изоляцией;
- l) Решение Конгресса от 2 октября 1997 года о праздновании Национального дня афроэквадорского населения;
- m) Постановление столичных властей № 158 от 13 октября 2005 года об учреждении награды им. Хонатас Саэнс в память об афроэквадорской героине, участвовавшей в освободительном движении; награда вручалась за заслуги в деле поощрения и защиты социальной интеграции на специальной сессии по случаю годовщины основания Кито;
- n) Постановление столичных властей № 216 о социальной интеграции афроэквадорского населения столичного округа Кито с учетом этнической про-

блематики, опубликованное в Официальном вестнике № 159 от 30 августа 2007 года, и Регламент к нему от 11 декабря 2008 года;

о) Постановление столичных властей об объявлении Дня межкультурного общения в столичном округе Кито;

р) Постановление столичных властей от 11 октября 2011 года об объявлении Кито "Межкультурным городом";

q) в настоящее время Национальная ассамблея рассматривает проект закона о коллективных правах, одновременно охватывающий коренные народы, афроэквадорцев и монтубио.

24. В этой связи также следует упомянуть Национальный план развития и его компонент, касающийся развития афроэквадорского населения и содержащий государственную стратегию, разработанную правительством для обеспечения прав человека афроэквадорцев. В документе описывается политика в области развития человеческого потенциала афроэквадорского населения, осуществляемая на основе комплекса конкретных мер, призванных преодолеть проблемы нищеты, маргинализации, изоляции и дискриминации афроэквадорцев посредством интеграции и принятия позитивных инициатив в интересах комплексного развития этих общин в соответствии с международными и внутренними нормативно-правовыми документами, действующими в Эквадоре.

25. С 2009 года правительство Эквадора осуществляет Программу развития и культурного разнообразия для сокращения масштабов бедности и обеспечения социальной интеграции (ПКР), направленную на интеграцию, развитие межкультурного диалога и борьбу с дискриминацией и изоляцией на этнической и культурной почве. ПКР была разработана для решения проблем дискриминации и изоляции и содействия применению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и достижению Целей развития тысячелетия; она осуществляется на основе межведомственного механизма по вопросам межкультурного общения и в рамках политики Министерства по культурному наследию при поддержке учреждений системы Организации Объединенных Наций.

26. В рамках ПКР принимаются меры государственной политики в интересах коренных народов и народностей, такие как План по борьбе с расизмом; государственная политика в области гендерных вопросов и межкультурного взаимодействия; Национальный конкурс им. Нельсона Эстукиньяна Басса для награждения инициатив по борьбе с дискриминацией и расизмом; оборудование медицинских помещений, в которых роды принимаются по традиционным и исконным обычаям; и оказание технической и финансовой поддержки культурным проектам народов и народностей.

27. Что касается коренных народов, то в рамках ПКР с 2009 года оказывается содействие выпуску учебных материалов для начальных классов на родном языке, предоставляется техническая и финансовая помощь 28 культурным проектам в провинциях Чимборасо, Эсмеральдас и Сукумбиос, которые служат интересам 27 864 бенефициаров (13 315 прямых и 14 549 непрямых бенефициаров), причем 13 355 из них являются женщинами (6 724 прямых и 6 631 непрямых бенефициаров). Всеми этими проектами руководят представители коренного населения и афроэквадорцы, а сами проекты служат образцами новаторских инициатив для местных организаций, с помощью которых создаются устойчивые источники средств к существованию, позволяющие рационально использовать и охранять культурное и природное наследие. Ставится цель расширить возможность развития человеческого потенциала и культурного возрожде-

ния населения, традиционно находящегося в изоляции по этническим причинам, с помощью содействия культурным и творческим инициативам.

## **B. Осуществление пункта 11 заключительных замечаний и статьи 1 Конвенции**

28. Что касается рекомендации, содержащейся в пункте 11 заключительных замечаний Комитета, и статьи 1 Конвенции, то Эквадор заявляет, что в интересах мигрирующих групп населения, таких как рома, в пункт 14 статьи 66 Конституции 2008 года включен запрет на выдворение групп иностранцев.

29. Кроме того, в пункте 2 статьи 11 Конституции Республики Эквадор 2008 года, посвященной принципам применения прав, указывается следующее:

"Все люди равны и имеют одинаковые права, обязанности и возможности. Никто не может дискриминироваться по признаку национальности, места рождения, возраста, пола, гендерной идентичности, культурной идентичности, гражданского состояния, языка, религии, идеологии, политических убеждений, судимости, социально-экономического положения, миграционного статуса, сексуальной ориентации, состояния здоровья, инфицированности ВИЧ, инвалидности, физических отличий и ни по какому другому признаку, индивидуальному или коллективному, временному или постоянному, если это имеет своей целью или следствием ограничение или воспрепятствование признанию, осуществлению или соблюдению всех прав. Любая форма дискриминации преследуется по закону".

30. Наряду с этим в проекте органического закона о национальных советах по вопросам равенства, который с 2010 года обсуждается исполнительными органами, ставится цель содействовать защите и поощрению прав лиц, групп, коммун, общин, народов и народностей, а также добиваться равенства и гарантировать недискриминацию в условиях межкультурного разнообразия в целях построения многонационального государства. Это полностью соответствует и задачам, поставленным в Национальном плане по обеспечению благополучия: так, политическая программа 2.4 в рамках цели 2 предусматривает "обеспечение подготовки и непрерывного обучения с учетом гендерной, межкультурной и межпоколенческой проблематики в интересах достижения целей благополучия".

## **C. Осуществление пункта 12 заключительных замечаний**

31. Эквадор обращает внимание на наличие предварительного проекта закона о координации деятельности и сотрудничестве между системой правосудия коренных народов и обычной системой правосудия, призванного на практике признать разнообразие, привносимое иным мировоззрением и традициями. В первом пункте статьи 171 эквадорской Конституции гарантируется правовой плюрализм на основе применения системы правосудия, отличной от обычной, а согласно второму пункту предусматривается механизм координации между этими двумя юрисдикциями, ставший правовым основанием для подготовки указанного законопроекта.

32. Кроме того, Корпорация по вопросам развития афроэквадорцев (КОДАЕ) совместно с Министерством юстиции, прав человека и культов Эквадора подготовили предложение по введению четырех учебных курсов по коллективным

правам народов и народностей Эквадора для подготовки сотрудников национальной полиции, Управления Народного защитника, судебных органов и вооруженных сил. В рамках подготовки было проведено четыре пилотных семинара с каждой из целевых групп для учета отзывов об упомянутых учебных модулях.

33. Для борьбы с невежеством средств массовой информации, с ошибочными и неверными представлениями о том, что на самом деле представляет собой система правосудия коренных народов, вышеупомянутые ведомства предприняли аналитический разбор трех случаев, задокументированных в видеофильме "Правосудие на деле", который предполагается использовать в качестве учебного материала по этой теме.

#### **D. Осуществление пункта 13 заключительных замечаний**

34. Что касается защиты прав женщин из числа коренных народов и женщин африканского происхождения, то Эквадор сообщает следующее:

35. В Национальном плане развития, известном как Национальный план по обеспечению благополучия на 2009–2013 годы и содержащем 12 национальных стратегий и 12 национальных целей, ставятся новые задачи по построению многонационального и межкультурного государства и, в конечном счете, по обеспечению благополучия. В этот План включены различные положения, направленные на улучшение положения женщин из числа коренных народов и женщин африканского происхождения; в частности, предусматривается проведение среди населения в целом и представителей власти просветительских кампаний по вопросам искоренения расизма, дискриминации и сексизма под руководством Временной комиссии по формированию государственных учреждений – Совета по делам женщин и вопросам равенства полов, который внес вклад в выработку политики по сокращению масштабов нищеты среди женщин и включил гендерный и этнический аспекты во все свои программы.

36. Что касается используемых языков и языков преподавания в школах, то работа в этом направлении ведется Министерством образования в рамках его Программы начального образования для молодежи и взрослых, осуществляющейся в интересах неграмотного испаноязычного населения и неграмотного населения, говорящего на кечуа.

37. Кроме того, с 2011 года проводится гендерная и межкультурная политика силами созданного при Министерстве по культурному наследию совета по гендерным вопросам и межкультурному общению, который осознает важность принятия позитивных мер, в особенности в отношении женщин, принадлежащих к коренным коммунам, общинам, народностям и народам, а также женщин африканского происхождения и монтубио, сельских жительниц, женщин из числа переселенцев и перемещенных женщин.

38. Что касается рекомендации положить конец предполагаемым убийствам коренных женщин, то речь идет о фактах, задокументированных в 2003 году в связи с предполагаемым убийством нескольких членов одного из племен, живущих в изоляции, – тагаэри-тароменани. В 2006 году МКПЧ обратилась к Эквадору с просьбой принять временные меры защиты в отношении упомянутых коренных народов. Эквадор принял ряд мер по защите коренных народов и народностей, члены которых, по сообщениям, стали жертвами таких происшествий. В 2007 году была установлена заповедная зона для народа тагаэри-тароменани, чьи права на территорию были признаны в 1999 году. Был принят

Кодекс поведения в отношении деятельности, связанной с добычей углеводородного сырья, в котором в этой связи устанавливается ряд юридических обязательств.

39. Существование разработанного в Эквадоре Плана временных мер защиты проживающих в изоляции коренных народов тагаэри-тароменани и последующая деятельность в связи с его выполнением были поручены Министерству охраны окружающей среды. Позднее, в октябре 2010 года, Президент Республики поручил эту работу Министерству юстиции, прав человека и культов. В ее рамках при поддержке технических сотрудников народности уаорани, технических специалистов в области социологии и антропологии и сотрудников правоохранительных органов в указанных зонах в среднем два раза в месяц проводилось патрулирование и велся радиомониторинг почти в 30 общинах, в которых разместились патрульные группы.

40. В то же время в апреле 2007 года была введена в действие национальная политика в отношении народов, проживающих в условиях добровольной изоляции, в рамках которой было отражено осуществление Эквадором рекомендованных МКПЧ временных мер защиты народов тагаэри-тароменани. Помимо этого, 20 декабря 2011 года Эквадор направил представителям МКПЧ приглашение посетить страну и ознакомиться с работой, проводимой совместно с общинами, проживающими в районе действия Плана временных мер, для защиты указанных народов.

41. Эквадор обратился также к МКПЧ с просьбой вынести рекомендацию относительно надлежащих последующих мер контроля и оценки положения этой группы граждан с учетом неоседлого образа жизни коренных народов, проживающих в условиях добровольной изоляции. В последней ноте, направленной МКПЧ в этой связи 23 декабря 2011 года, было подтверждено получение материалов, представленных Эквадором данной международной организации.

42. И наконец, была введена в действие политическая программа 9.4 в рамках цели 9, закрепленной в главе 7 Национального плана по обеспечению благополучия, которая заключается в "искоренении практики насилия в отношении лиц, народов и народностей". Кроме того, по этому направлению Национальной ассамблей ведется рассмотрение предложения об утверждении всеобъемлющего уголовного кодекса, в статье 79 (пункты 7 и 10) которого вводится уголовная ответственность за убийство при отягчающих обстоятельствах и предусматривается мера наказания в виде лишения свободы сроком от 19 до 25 лет за убийство, совершенное на почве социальной, политической, расовой, идеологической, гендерной ненависти и ненависти к лицам иной сексуальной ориентации, а также убийство родственников по восходящей и нисходящей линии, супругов, сожителей, братьев или сестер (последнее положение применяется в случае бытовых убийств женщин).

## **E. Осуществление пунктов 14 и 21 заключительных замечаний**

43. В связи с рекомендациями, содержащимися в пунктах 14 и 21 заключительных замечаний Комитета, и статьей 5 Конвенции Эквадор хотел бы сообщить следующее.

44. В свете статьи 5 Конвенции следует указать, что в течение 2009 года в масштабах страны в Прокуратуру Эквадора было подано 59 жалоб о преступлениях на почве ненависти и актах дискриминации: по 58 из них было начато предварительное дознание, предшествующее процессу расследования; 9 жалоб

были отклонены и возбужденные по ним дела были впоследствии закрыты; в отношении двух дел прокуратурой проводятся следственные действия для установления личности возможных виновных в совершенных преступлениях; по одному делу был составлен обвинительный акт. На данный момент ни по одному из дел еще не вынесено приговора. В то же время за первое полугодие 2010 года в масштабах страны в Прокуратуру поступило 39 дел, причем по 33 из них было начато предварительное дознание, пять дел были отклонены и закрыты; по одному делу прокуратурой ведутся следственные действия. Пока не было вынесено ни одного приговора.

45. Если отдельно говорить о случаях, связанных с лицами африканского происхождения, то в рамках проекта "В поддержку ЦРТ" КОДАЕ провела ряд рабочих совещаний, с тем чтобы узнать у самих афроэквадорцев о том, сталкиваются ли они с актами расизма и дискриминации, подвергались ли они когда-либо таковым и предпринимали ли какие-либо действия в этой связи. В ходе рабочих совещаний по вопросам права на равенство и расовой дискриминации, состоявшихся в Гуаякиле, Лаго-Агрио, Эсмеральдасе, Сан-Лоренсо, Кито и Амбуки в июле и августе 2010 года, был заслушан ряд свидетельств о случаях расовой дискриминации. В совещаниях приняли участие в общей сложности 264 человека; 60% участников составляли женщины, а 40% – мужчины. 98% участников были афроэквадорцами, а 2% – афроколумбийцами, присутствовавшими на совещании в Сан-Лоренсо, посвященном заслушиванию такого рода свидетельств.

46. Что касается дел и жалоб об актах дискриминации, то Эквадор отдает себе отчет в необходимости совершенствовать механизмы отслеживания, документирования и систематической регистрации информации, используемые различными сторонами, занимающимися этими вопросами, на уровне как исполнительной, так и судебной власти, с тем чтобы повысить эффективность контроля над ведением процессов и дел с помощью определения характера преступлений, а также в необходимости добиваться положительных результатов в связи с делами, рассмотренными судом. В этой связи был принят Указ № 1328-а (Официальный вестник № 320 от 7 мая 2001 года), на основании которого Генеральная государственная прокуратура назначается органом, уполномоченным принимать жалобы о любых формах расовой дискриминации.

47. Помимо этого, были проведены исследования по вопросу о социально-экономическом положении и расовой дискриминации в отношении коренных народов и народностей. Было подготовлено четыре учебных модуля по коллективным правам для подготовки сотрудников и служащих вооруженных сил, национальной полиции, Управления Народного защитника и судебных органов.

## F. Осуществление пункта 15 заключительных замечаний

48. Что касается представительства коренных народов и афроэквадорцев на всех уровнях государственного управления, то Эквадор применяет позитивные меры в интересах групп, принадлежащих к защищаемым Конвенцией категориям.

49. Для обеспечения более эффективного осуществления гражданских прав, в частности участия в управлении государством, действующее правительство на основании Президентского указа № 133 от 26 февраля 2007 года учредило Секретариат по делам народов, социальных движений и гражданской активности, имеющий статус министерства.

50. Кроме того, 31 мая 2011 года Министерство трудовых отношений издало Министерское распоряжение № 142, в соответствии с которым предусматривается преференциальный режим для содействия доступу к государственным должностям афроэквадорцев, представителей коренных народов и монтубио. В Распоряжении говорится, что "учреждения, заведения и органы государственного сектора при проведении конкурса на замещение вакансий добавляют два дополнительных балла к общей сумме баллов, набранных в ходе тестирований и собеседований в отборочном туре, участвующим в конкурсе афроэквадорцам, представителям коренных народов и монтубио, подающим на ту или иную должность и в целом удовлетворяющим требованиям; это правило действует до тех пор, пока доля таких сотрудников в штате учреждения (на должностях служащих и рабочих) не будет соответствовать их доле в составе населения государства (информация предоставлена ИНЕК и будет опубликована на вебстранице Министерства трудовых отношений по адресу [www.mrl.gov.ec](http://www.mrl.gov.ec)). Порядок осуществления этого положения определяется Конкурсной комиссией".

## **G. Осуществление пункта 16 заключительных замечаний**

51. Что касается права на консультации и участие коренного населения или иной общины, затрагиваемой осуществлением инвестиционного или производственного проекта, то в этом отношении действует Президентский указ № 1040, предусматривающий применение механизмов общественного участия, закрепленных в Законе о природных ресурсах и их рациональном использовании, принятом 22 апреля 2008 года Министерством по невозобновляемым природным ресурсам.

52. Вводимый на основании Указа регламент преследует следующие цели:

- a) уточнить порядок применения механизмов, вводимых в действие на основании Закона о природных ресурсах и их рациональном использовании для процедур общественного участия;
- b) знакомить государственные органы с критериями той или иной общины в связи с деятельностью или проектом, воздействующими на окружающую среду;
- c) учитывать критерии общин в качестве основы для управления и деятельности по рациональному использованию ресурсов;
- d) обеспечить прозрачный характер всех действий и видов деятельности, которые могут повлиять на окружающую среду, обеспечивая доступ общины к имеющейся информации.

53. Помимо этого, в период с 2008 по 2011 год Министерство охраны окружающей среды провело масштабную работу по внедрению экологических лицензий в рамках процессов одобрения деятельности, связанной с добывчей углеводородного сырья, и к настоящему времени выдано в общей сложности 280 таких лицензий; в отношении добывчи углеводородов действует имеющее обязательную силу природоохранное законодательство, введенное в действие на основании Природоохранного регламента в области добывчи углеводородов (ПРДУ 1215) и конкретно предусматривающее понятия возмещения и компенсации общественного ущерба.

54. Что касается правовых рамок, то как на горнодобывающий сектор, так и на сектор углеводородного сырья распространяется статья 261 действующей

Конституции Республики Эквадор, в пункте 11 которой говорится, что исключительными полномочиями в отношении энергетических, минеральных и углеводородных ресурсов обладает центральное правительство, а также статья 313, оставляющая за государством исключительное право управлять, регулировать, контролировать и руководить деятельностью в стратегических секторах на основе принципов экологической устойчивости, предосторожности, предотвращения вреда и эффективности.

55. Кроме того, в соответствии с подпунктом i) статьи 7 Закона о горной добыче предусматривается создание "консультативных советов", содействующих участию общества в принятии решений и формирующих политику в области горной добычи, с тем чтобы учитывать и включать критерии общин на уровне социальных и экологических аспектов осуществления проекта по горной добыче; данный процесс призван обеспечивать устойчивое развитие сектора на всех этапах горнодобывающей деятельности.

## **Н. Осуществление пункта 17 заключительных замечаний**

56. Что касается мер по искоренению практики принудительного перемещения, то в статье 60 Конституции Эквадора признается "право исконных и коренных народов, афроэквадорцев и народа монтубио на образование особых территорий для сохранения своей культуры". В то же время в статье 65 говорится: "Государство поощряет равное участие женщин и мужчин на выборных или назначаемых государственных должностях, в органах управления и процессе принятия решений и в политических партиях и движениях. Поощряется их последовательное и попеременное участие в качестве кандидатов на выборах по партийным спискам. Государство принимает позитивные меры для того, чтобы гарантировать участие дискриминированных групп населения".

57. В свою очередь, на основании статей 156 и 157 и переходного положения 6 Конституции учреждаются национальные советы по вопросам равенства в качестве "органов, ответственных за обеспечение полного соблюдения и осуществления прав, закрепленных в Конституции и международных договорах по правам человека".

58. В статье 156 указывается, что в состав национальных советов по вопросам равенства "на равной основе входят представители гражданского общества и государства, а председателем является глава исполнительной власти".

59. Помимо этого, статья 257 Конституции предусматривает образование особых территорий проживания коренных народов и/или афроэквадорцев, которые наделяются полномочиями автономного территориального правительства и управляются в соответствии с принципами многокультурности и многоэтничности и на основе коллективных прав; это положение дает возможность учреждать в рамках таких территориальных образований форму правления, учитывающую потребности коренных общин, народов и народностей, афроэквадорцев и народа монтубио, в рамках основанной на широком участии системы управления.

60. В порядке официального оформления прав исконных групп на владение землями в 2010 и 2011 годах коренным общинам шуар, ачуар, кечуа и афроэквадорскому населению было передано во владение 396 529,52 гектаров земли. Помимо этого, были юридически оформлены права амазонских народностей кечуа, шуар и сапара на владение 291 988 гектарами исконных территорий. Кроме того, предусмотрена программа сельскохозяйственных инноваций, при-

званная содействовать продовольственному суверенитету за счет повышения продуктивности производства основных сельхозкультур и осуществляемая на базе так называемых школ аграрной революции (ШАС), в которых методика обучения построена на практических занятиях и живом участии. Подготовку прошли 26 601 человек, причем 52% обучающихся составили коренные женщины, в частности из общин пансалео, шуар и сарагуро. Еще одной инициативой в этой области стало учреждение постоянной технической группы для целенаправленной работы с афроэквадорцами и народами шуар и кечуа, в основном в рамках проектов производства, национальной организации и сбыта молока и говядины и разведения молочного скота. Осуществляется программа страхования на случай засухи, наводнений, повышенной влажности, пожаров, заморозков и прочих сельскохозяйственных проблем; за последние два года были застрахованы 7 097 малых и средних фермерских хозяйств, 65% которых принадлежат народу монтубио.

61. КОДАЕ заключила соглашения об оформлении прав собственности на участки земли под застройку и о строительстве социального жилья, предоставляемого в первую очередь женщинам, возглавляющим домохозяйства: с муниципалитетом Ибарры достигнута договоренность о строительстве 200 единиц жилья, еще 100 единиц жилья планируется построить в кантоне Эсмеральдас и 50 – в приходе Тулуби кантона Сан-Лоренсо. По соглашению с муниципалитетом Гуаякиля были оформлены права собственности на 240 из 600 имеющихся участков; в дальнейшем планируется их застройка. В соответствии с Планом градостроительства, приуроченным к празднованию двухсотлетия независимости, в Кито было финансировано строительство 80 единиц жилья; общая сумма инвестиций на эти цели составила 1 200 000 долл. США.

## **I. Осуществление пункта 18 заключительных замечаний**

62. В связи с осуществлением рекомендации, содержащейся в пункте 18 заключительных замечаний Комитета, и пунктов f) и e) vi) статьи 5 Конвенции, касающихся программ, гарантирующих осуществление экономических, социальных и культурных прав, Эквадор представляет следующую информацию.

63. Эквадор силами Министерства культуры в настоящее время ведет работу над системой культурной информации в рамках национальной системы информации, с помощью которой планируется определить вклад этого сектора в национальную экономику, выраженный в процентной доле вклада во внутренний валовой продукт; также проводится исследование о культурной организации досуга, по итогам которого будет получена информация о востребованности, предпочтениях и расходах, связанных с посещением спектаклей и культурных и художественных мероприятий, и объеме культурных продуктов в средствах массовой информации.

64. Кроме того, ведется работа над Атласом культурной информации Эквадора, который будет содержать географическую карту культурной инфраструктуры и объектов материального и нематериального наследия, а также описание мест и форматов доступа населения к формам культурного выражения и товарам и услугам в этой области (библиотеки, книжные магазины, театры, кинотеатры, музеи).

65. В Эквадоре была распространена публикация "Коллективные права: к глубокому пониманию и эффективной защите", предназначенная для работников судебных органов, студентов факультетов права, следователей и т.д. В 2010 и 2011 годах с ней ознакомились 450 государственных служащих.

66. Что касается права на жилище, то Министерство городского развития и жилищного строительства разработало Национальную политику стабильных условий жизни, населенных пунктов и достойного жилья, которая, в числе прочего, строится на принципах межкультурного общения и поощрения форм государственного управления, направленных на поощрение и обеспечение уважения, признания, взаимодействия и участия представляющих различные культуры лиц, групп и народов, входящих в состав эквадорского общества.

67. Возросла доля жилищ с системой канализации, принадлежащих различным этническим группам страны: так, в случае коренных групп этот показатель вырос с 67% в 2008 году до 70% в 2011 году; в случае афроэквадорцев – с 83% до 88% за тот же период; в случае группы монтубио в 2011 году он составлял 78% (данных по этой группе за 2008 год не имеется). Также возросла доля семей, являющихся домовладельцами: в случае коренных народов этот показатель вырос с 75% в 2008 году до 82% в 2011 году; в случае афроэквадорцев – с 64% до 65% за тот же период; в случае группы монтубио в 2011 году он составлял 79% (данных за 2008 год не имеется). Что касается жилищ с доступом к центральной системе водоснабжения, то в случае коренных групп этот показатель сохранился на том же уровне, при этом его рост зафиксирован в случае афроэквадорцев: в период с 2008 по 2011 год он вырос с 58% до 67%; если говорить о группе монтубио, то данных за 2008 год не имеется, но в целом доступ этой части населения к таким услугам еще ограничен. Что касается жилищ, оснащенных электричеством, то среди афроэквадорцев этот показатель в период с 2008 по 2011 год слегка возрос с 94% до 96%; при этом в случае коренных народов особых изменений не отмечается: в 2008 году этот показатель составлял 89%, в 2010 году – 87,5%, а в 2011 году 87,9%; в случае группы монтубио в настоящее время этот показатель составляет 90,8%, а данных по этой группе за 2008 год не имеется.

68. На основании соглашения от 11 марта 2011 года между Архитектурным институтом Эквадора в Пичинче и Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ОН-Хабитат) был проведен Национальный конкурс жилищного строительства в условиях изменения климата, на котором выставлялись проекты прототипов социального жилья и поселений, учитывающие географические, природные, климатические и культурные особенности того или иного района и вобравшие в себя элементы традиционных технологий строительства, которые могут быть использованы в реализуемых Институтом программах жилищного строительства. Ведется работа над методологией отбора и критериями приоритизации земельных инвестиций на основе таких социальных параметров, как нищета, хроническое недоедание, отсутствие базовых услуг, перенаселенность и техническое состояние жилища, с тем чтобы выделять средства в интересах наименее охваченных льготных групп без какой-либо этнической дискриминации и с учетом социальных, экономических, культурных и религиозных особенностей.

69. Что касается пункта е) iv) статьи 5 Конвенции, согласно которому государствам предлагается представлять информацию об обеспечении доступа к своевременному и качественному медицинскому обслуживанию без какой-либо дискриминации, то Министерство здравоохранения Эквадора совместно с Министерством по культурному наследию в рамках Программы развития и культурного разнообразия начало вносить изменения в модель управления здравоохранением. Преобразования затронули семь центров здравоохранения в провинциях Чимборасо (Алауси, Гуамоте и Кольта), Эсмеральдас (Рио-Верде) и Сукумбиос (Пуэрто-Эль-Кармен, Шушуфинди и Каскалас). Важно отметить, что речь идет о провинциях со значительным смешанным населением. Население

Чимборасо на 38% состоит из коренных народов (52% женщин) и на 1% – из афроэквадорцев (50% женщин). В Эсмеральдасе 44% населения составляют афроэквадорцы, из них половина – представительницы женского пола; при этом 3% населения приходятся на коренные народы (48% женщин). В провинции Сукумбиос 13% населения составляют коренные народы, из них 49% – женщины; доля афроэквадорцев в составе населения провинции составляет 6%, причем 46% из них женщины.

70. За четыре последних года бюджетные расходы на здравоохранение увеличились втрое, что позволило модернизировать оборудование, улучшить доступ к лекарственным средствам и увеличить штат медицинских работников. По оценкам, за период с 2007 по 2011 год было проведено 14 млн. дополнительных консультаций, а за счет каждого доллара, инвестированного правительством в государственное здравоохранение, эквадорские домохозяйства сэкономили 1,3 доллара. В период с 2007 по 2010 год на семь процентных пунктов снизился уровень хронического недоедания среди детей. Благодаря двукратному увеличению размера пособия на развитие человеческого потенциала с 15 до 30 долл. удалось также расширить охват страхованием наиболее уязвимых групп населения, включая ранее не застрахованных детей, в духе межкультурного и многонационального подхода. В целях расширения медицинского обслуживания лиц с тяжелыми формами инвалидности было учреждено пособие им. Хоакина Гальегоса Лары.

71. Помимо этого, Министерство культуры Эквадора<sup>3</sup> приняло различные меры и включило в свою внутреннюю нормативную базу механизмы и системы создания стимулов и организации фестивалей, мемориальных церемоний, мероприятий, фондов и конкурсов в формате, открытом новому межкультурному мировоззрению.

72. Министерство здравоохранения Эквадора приняло также ряд мер, в частности утвердило Национальный план повышения осведомленности по вопросам межкультурного взаимодействия и достойного обращения, рассчитанный на сотрудников оперативных подразделений медицинских учреждений в системе Министерства здравоохранения, с тем чтобы искоренить любую практику расизма, дискриминации и изоляции.

73. В числе других мер, принятых на этом направлении Министерством здравоохранения Эквадора, можно упомянуть:

- a) Национальный план подготовки координаторов по вопросам общественного участия с акцентом на гендерных аспектах, правах и межкультурном общении, в целях укрепления самобытности и расширения прав соответствующих лиц;
- b) включение данных об этнической принадлежности в медицинские карты;
- c) позитивные меры в области охраны здоровья афроэквадорцев и представителей коренных народов, принимаемые по итогам изучения особенностей их рациона питания;
- d) укрепление сети традиционной медицины;
- e) применение межкультурной модели управления и оказания помощи в 57 медицинских учреждениях;

<sup>3</sup> Отчетный доклад, Министерство культуры, 2011 год.

f) укрепление роли знаний, навыков и практики в области традиционной медицины коренных народов и народностей Эквадора посредством проведения в провинции Пастаса первого Национального форума представителей традиционной медицины коренных народов и народностей Эквадора.

74. Что касается безвозмездной международной помощи, то, по данным о расходах за период 2007–2009 годов, наибольший объем безвозмездной помощи, поступающей в рамках международного сотрудничества, получил сектор социального развития (18,9%, что составляет 159,67 млн. долл.), за которым следовали сектор здравоохранения (15,3%, или 129,25 млн. долл.), сектор охраны окружающей среды (13,4%, или 113,23 млн. долл.) и сектор образования (12,1%, или 102,4 млн. долл.). На эти сектора приходилось 59,8% всех средств, выделенных в рамках международного сотрудничества за рассматриваемый период. Что касается регионального развития, в интересах коренных общин и афроэквадорцев, проживающих в высокогорных районах Анд, тропических районах и Амазонии на севере страны, то также по линии международного сотрудничества через Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) Испанией было направлено 6,8 млн. долл. на осуществление Плана "Эквадор" в провинциях Эсмеральдас, Имбабура, Карчи и Сукумбиос; помимо этого, 5 500 000 долл. было выделено на осуществление Программы развития и культурного разнообразия в поддержку прав народов и народностей Эквадора в провинциях с наиболее разнообразным с культурной точки зрения составом населения и высокими показателями нищеты, таких как Эсмеральдас, Сукумбиос и Чимборасо.

75. Помимо этого, были внесены изменения в модель управления родильными отделениями, включившие в себя не только переоборудование родильных палат, но и процесс подготовки и повышения осведомленности сотрудников системы здравоохранения; работа над этим аспектом была расширена в 2010–2011 годах и открыла возможность придать предоставляемым медицинским услугам более межкультурный характер, с тем чтобы женщины могли рожать в соответствии со своими обычаями. В дополнение к этому были проведены мероприятия по повышению квалификации медицинского персонала для предоставления оперативной и качественной помощи без какой-либо дискриминации.

76. Кроме того, Корпорация по вопросам развития афроэквадорцев (КОДАЕ) и Андский университет им. Симона Боливара разработали и включили в свои учебные программы курс по изучению культуры лиц африканского происхождения и наряду с этим предоставляют стипендии для подготовки дипломированных специалистов в области защиты афроэквадорского населения. С Латиноамериканским факультетом социальных наук (ФЛАКСО) было заключено соглашение о подготовке магистров и дипломированных специалистов по правам человека.

77. Кроме того, работа по социальной интеграции афроэквадорцев с учетом этнической и культурной проблематики ведется и на основе Постановления муниципальных властей столичного округа Кито № 216, принятого в августе 2007 года. В соответствии с данным постановлением был учрежден Столичный общественный совет по ликвидации расовой дискриминации, послуживший платформой для защиты граждан, ставших жертвами расизма в Кито. 11 декабря 2008 был утвержден дополнительный регламент к Постановлению столичных властей № 216.

78. В этом плане еще одно важное обязательство взяли на себя 25 городов Эквадора, образовав 18 июня 2010 года Национальную коалицию городов Эк-

вадора, свободных от расизма, дискриминации и ксенофобии, и подписав состоящий из десяти пунктов План действий по борьбе с расизмом, дискриминацией и ксенофобией в городах страны. В числе прочего городские власти обязуются планировать, координировать и осуществлять последующую деятельность в связи с борьбой против расизма, дискриминации и ксенофобии на основе конкретных мер в области образования, жилья, занятости, культуры и спорта, опираясь при этом на опыт властей столичного округа Кито.

79. Помимо этого, Министерство образования утвердило Программу начального образования для молодежи и взрослых, в рамках которой предусмотрены три проекта по борьбе с неграмотностью: проекты "Мануэла Саэнс" и "Да, я могу" для неграмотного испаноязычного населения и проект "Долорес Какуанго" для неграмотного населения, говорящего на кечуа.

#### **J. Осуществление пункта 19 заключительных замечаний**

80. В связи с рекомендацией Комитета включить данные о доле коренного и афроэквадорского населения, имеющего доступ к начальному, среднему и университетскому образованию, было установлено, что доля посещающих начальные классы среди коренного населения составляет 92,4%, афроэквадорцев – 91,6% и монтубио – 91,3%, при этом показатели посещаемости на уровне среднего образования (учащиеся в возрасте от 15 до 17 лет) составляют 67,3% среди коренного населения, 66,3% среди афроэквадорцев и 60% – среди монтубио.

81. В период с 2001 по 2010 год уровень неграмотности снизился с 9% до 6,8%. По данным за 2010 год, средний уровень неграмотности в городских районах составлял 3,7%, а в сельских достигал 12,2%. Данные о доле неграмотных лиц среди различных групп населения выглядят следующим образом: в случае коренного населения этот показатель составил 20,4% в 2010 году по сравнению с 28,2% в 2001 году; в случае монтубио их доля составила 12,9% по состоянию на 2010 год; среди афроэквадорцев в 2010 году зафиксировано 7,6% против 10,3% в 2001 году; для метисов этот показатель составил 5,1% в 2010 году и 8,3% в 2001 году; и наконец, доля неграмотных лиц среди белого населения в 2010 году достигла 3,7 % в 2010 году против 4,8 % в 2001 году.

82. Хотя доля населения, имеющего доступ к высшему образованию, как правило, в любом случае ниже по сравнению с другими уровнями образования, Эквадор признает, что до сих пор в плане расширения доступа представителей коренных народов, афроэквадорцев и монтубио к этой ступени образования не наблюдается сколь-нибудь ощутимого прогресса; так, доля обучающихся в вузах составляет 4,9% среди коренного населения, 9,2% среди афроэквадорцев и 6,8% среди монтубио.

83. В то же время в 2011 году в рамках ПКР Управление межкультурного двуязычного образования Министерства образования опубликовало доклад "Коренные народы и народности и межкультурная политика в Эквадоре: взгляд с позиций образования" и Статистический ежегодник по вопросам двуязычного межкультурного образования в провинции Эсмеральдас, население которой в основном составляют афроэквадорцы. Был проведен ряд просветительских мероприятий и исследований текущего положения в области двуязычного межкультурного образования, в рамках которых было налажено взаимодействие между представителями гражданского общества и государственных учреждений провинций Эсмеральдас, Сукумбиос и Чимборасо; в числе основных задач, в частности, ставилась задача охвата системой образования детей коренных на-

родов, которые не посещают школу по разным причинам, включая материальное положение, в силу которого они вынуждены работать.

84. Государственная политика Эквадора в этой области отражена в его Национальном плане развития: так, политическая программа 2.3 в рамках цели 2 ("Развитие потенциала и возможностей населения") предусматривает "укрепление системы двуязычного межкультурного образования и придание образованию межкультурного характера". Помимо этого, по согласованию с представителями коренных народов были составлены словари для обучения родному языку в начальных классах, предназначенные для детей из общин секойа, кофан, вао и ачуар, благодаря чему детям из этих коренных общин был предоставлен доступ к качественному образованию.

## **К. Осуществление пункта 20 заключительных замечаний и статьи 7 Конвенции**

85. 11 января 2011 года Национальная ассамблея приняла Органический закон о межкультурном образовании (ОЗМО). В 143 статьях закона на комплексной основе уточняются, излагаются и закрепляются права, обязанности и обязательства государства, учащихся, преподавателей, семьи, представителей сферы образования и учебных заведений. Обязательства определены в свете совместной ответственности сторон, поддаются четкому измерению и подлежат исполнению.

86. В Законе предусмотрено, что структурными элементами системы двуязычного межкультурного образования являются Национальное управление образования, Многонациональный совет системы двуязычного межкультурного образования, Национальное управление по вопросам межкультурного двуязычного образования, Подсекретариат системы двуязычного межкультурного образования и Эквадорский институт традиционных языков, наук и знаний. Закон направлен на обеспечение достойной заработной платы всем учителям, создание адекватной инфраструктуры в учебных заведениях, оценку и постоянное повышение квалификации педагогов, поставку школьных принадлежностей, обеспечение питания и предоставление бесплатного образования на всех уровнях.

87. Помимо этого, при поддержке Университета Куэнки, предоставившего свои академические ресурсы, осуществляется проект по укреплению системы двуязычного межкультурного образования. В период с 2009 по 2011 год степень бакалавра по специальности двуязычного межкультурного образования получили в общей сложности 249 выпускников, а в период с 2006 по 2010 год 172 студента Университета Куэнки получили дипломы лингвистов по специальности андских языков и двуязычного образования.

88. Что касается образования коренных народов и народностей, то Национальное управление по вопросам межкультурного двуязычного образования (ДИНЕИБ) ввело систему межкультурного двуязычного образования (МОСЕИБ), в которой отражены принципы, концепция и стратегии, методология и учебная программа для поощрения образования коренных народов и народностей; одним из ее компонентов стала программа общинного семейного воспитания в раннем возрасте (ОВРВ) для народов Амазонии.

89. Что касается статуса языков меньшинств, коренных народов и других языков, то в статье 16 третьего раздела Конституции Эквадора, посвященного средствам коммуникации и информации, указано: "Каждый человек индивиду-

ально или вместе с другими обладает правом на свободу межкультурного, инклюзивного, многообразного и открытого для всех общения во всех областях социального взаимодействия любыми средствами и в любых формах с использованием собственного языка и символов; на всеобщий доступ к информационно-коммуникационным технологиям; на учреждение средств массовой информации и доступ на равных условиях к использованию частот радиоспектра для работы государственных, частных и общинных радио- и телестанций и к свободным диапазонам частот для пользования беспроводными сетями".

90. Кроме того, в настоящее время в Эквадоре действуют МОСЕИБ и ОВРВ, призванные развивать культурные ценности коренного населения в плане их самобытности, культуры и роли семьи, и проводится постоянная работа для включения в учебную программу правозащитной тематики: в частности, в учебных материалах прямо упоминается межкультурный и многоязычный характер эквадорского государства.

91. Согласно статье 3 Конвенции государства обязуются предупреждать, запрещать и искоренять всякую практику расовой сегрегации и апартеида, в связи с чем Министр-координатор по культурному наследию и Министр-координатор социального развития, министерства иностранных дел, торговли и интеграции, культуры, здравоохранения, национальной обороны и образования совместно с Корпорацией по вопросам развития афроэквадорцев и Секретариатом по делам народов, социальных движений и гражданской активности согласовали "Общую межведомственную повестку дня на 2011 год", на основе которой проводились различные мероприятия по случаю провозглашенного Организацией Объединенных Наций Международного года лиц африканского происхождения.

92. В целях осуществления этой повестки дня по радио и телевидению, в печати, Интернете и других альтернативных средствах информации проводилась Национальная просветительская кампания, посвященная самобытности населения африканского происхождения. В Гуаякиле была проведена "Неделя достоинства афроэквадорцев" для повышения осведомленности о культуре и традициях этого народа; в проводимых в ее рамках мероприятиях ежедневно принимали участие более 150 человек. Помимо этого, в Эсмеральдасе была выпущена почтовая марка, призванная повысить осведомленность о самобытности афроэквадорцев на национальном и международном уровне. В свою очередь Министерство юстиции, прав человека и культов представило книгу "Народы африканского происхождения: от признания к позитивным мерам", в которых рассказывается об усилиях, предпринимаемых государством для развития этого населения.

93. Кроме того, Министерство по культурному наследию провело в Кито международный форум "Государственная политика в интересах лиц африканского происхождения", в котором приняли участие представители профильных государственных учреждений и организаций гражданского общества. В числе приглашенных лиц были эксперты из Колумбии, Бразилии, Соединенных Штатов, Уругвая и Эквадора, поделившиеся международным опытом проведения государственной политики в области борьбы с расовой дискриминацией, в особенности в отношении населения африканского происхождения. В общей сложности в работе форума приняло участие 200 человек.

94. Помимо этого, были проведены кампании по повышению осведомленности в этой области среди сотрудников государственных учреждений и представителей секторов гражданского общества, распространены пропагандистские материалы, знакомящие с содержанием Национального плана; разработан проект создания Наблюдательного совета по борьбе с расизмом и любыми формами

дискриминации коренных народов, народностей и афроэквадорцев в рамках соглашения с ФЛАКСО; подготовлено руководство по методике применения Плана; принята инструкция о борьбе с дискриминацией в государственных учреждениях, применение которой поручено кадровым отделам.

95. Наряду с этим Министерство иностранных дел провело международный дискуссионный форум "По ту сторону границ" с участием 150 представителей колумбийских и эквадорских организаций гражданского общества и при поддержке экспертов из Колумбии, Соединенных Штатов, Кубы, Бразилии, Эквадора и Венесуэлы. В его ходе обсуждались такие вопросы, как возрождение исторической памяти, укрепление самобытности и межрегиональных отношений народов африканского происхождения, проживающих в приграничных районах, и в особенности содействие ознакомлению с ценностями и интересами этих народов.

96. В числе дополнительных мероприятий, связанных с данной повесткой дня, были проведены различные кулинарные, художественные и фольклорные фестивали на национальном уровне, а также выставка "Лица африканского происхождения: самобытность и культура", организованная в декабре 2011 года в Министерстве иностранных дел Эквадора. В апреле 2011 года была учреждена Национальная комиссия по делам афроэквадорцев в составе 36 представителей организаций гражданского общества, которым поручена координация совместной деятельности с исполнительной властью.

97. 14 октября 2011 года Министерство юстиции, прав человека и культов Эквадора представило на рассмотрение в Национальную ассамблею проект всеобъемлющего органического уголовного кодекса. В проекте этого закона вводится уголовная ответственность за любые нарушения прав человека и в свою очередь гарантируется защита государства от любой формы дискриминации.

98. Помимо этого, на основании главы X Постановления С-1009, принятого муниципалитетом столичного округа Кито 11 декабря 2008, вводятся меры административного наказания и компенсации за акты дискриминации. Эти меры в обязательном порядке действуют в отношении государственных служащих всех учреждений, органов и ведомств столичного округа Кито. В числе мер предусмотрены денежные штрафы в размере не более 10% оклада, временное отстранение от службы без выплаты заработной платы сроком не более 30 дней и, наконец, смещение с должности в соответствии с Органическим законом о гражданской службе (ОЗГС).

## **L. Осуществление пункта 22 заключительных замечаний**

99. Что касается мер, принятых для предупреждения расовой дискриминации в средствах массовой информации, то в этом отношении государство сообщает следующее.

100. В настоящее время в Национальной ассамблее Эквадора ведется обсуждение Органического закона о средствах массовой информации, в статье 1 которого, посвященной равенству и недискриминации, говорится о ликвидации всех форм дискриминации или изоляции со стороны средств массовой информации и предусматривается соблюдение принципов плюрализма, разнообразия и уважения прав человека во всех программах вещания в соответствии со статьей 5 Дурбанской декларации и Программы действий.

101. Кроме того, в статье 2 указанного Закона предусматривается применение передовой практики и четких, транспарентных и открытых профессиональных норм, закрепленных в кодексах этики и продиктованных положениями Конституции Республики Эквадор, ее законов и международных договоров. В соответствии со статьей 5 этого Закона регламентируется вопрос о том, что представляет собой содержание дискриминационного характера: под этим подразумеваются любые различия, исключения или ограничения по признаку этнической принадлежности, места рождения, возраста, пола, культурной самобытности, семейного положения, языка, религии, идеологии, политических убеждений, судимости, социально-экономического положения, миграционного статуса, сексуальной ориентации, состояния здоровья, инфицированности ВИЧ, инвалидности, физических отличий и по любым другим признакам, если они имеют своей целью или следствием ограничение или воспрепятствование признанию, осуществлению или соблюдению всех прав человека, признанных в Конституции, или представляют собой подстрекательство к дискриминации или оправдывают ее.

102. В соответствии со статьей 6 Закона запрещается распространение материалов дискриминационного характера, которые имеют своей целью или следствием ограничение или воспрепятствование признанию, осуществлению или соблюдению прав человека, признанных в Конституции и международных договорах, а также запрещается распространение в средствах массовой информации сообщений, оправдывающих дискриминацию или служащих призывом к насильственным действиям или актам на почве дискриминации.

103. В статье 8 данного Закона перечисляются административные меры наказания, применяемые в случае распространения материалов дискриминационного характера. Если в случае акта дискриминации есть основания говорить о возникновении уголовной ответственности, то соответствующее дело передается в прокуратуру для проведения должного расследования и оценки. Наряду с этим согласно статье 11 запрещается распространение любых сообщений, представляющих собой прямое подстрекательство или явный призыв к национальной, расовой или религиозной ненависти.

104. В связи с задержанием 23 молодых людей африканского происхождения в парке Ла-Каролина на севере Кито 13 апреля 2008 года и заявлениями о неправомерном обращении с ними со стороны полиции были приняты меры наказания в отношении комиссара полиции и проведен инструктаж с сотрудниками полиции, а также снят документальный фильм "Под подозрением".

105. В том же ключе в свете положений статьи 4 Конвенции, призывающей государства осуждать всякую пропаганду и все организации, основанные на идеях превосходства одной расы или группы лиц определенного цвета кожи или этнического происхождения или поощряющие расовую ненависть и дискриминацию, Эквадор включил в Уголовный кодекс определение преступления на почве расовой ненависти и установил за него уголовную ответственность в статьях 212.4–212.8 Кодекса на основании принятых к нему поправок, содержащихся в приложении к Официальному вестнику № 555 от 24 марта 2009 года<sup>4</sup>, и в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конституции Республики Эквадор.

106. В то же время 27 апреля 2009 года в Уголовный кодекс была включена глава "Преступления геноцида и этноцида" ввиду существовавшей расовой

---

<sup>4</sup> Приложение к *Официальному вестнику* № 555 от 24 марта 2009 года, поправки к Уголовному кодексу.

дискриминации и в надежде на установление гармоничных отношений в обществе.

107. Что касается установления уголовной ответственности за подстрекательство к и/или акт расовой дискриминации, включая распространение идей о пре-восходстве и расовой ненависти, поддержку расистской деятельности или участие в ней, то в статье 212-4 Уголовного кодекса за совершение таких преступлений предусмотрена мера наказания в виде тюремного заключения на срок от шести месяцев до трех лет.

108. В статье 19 Конституции Республики Эквадор предусматривается, что преобладание в программах вещания средств массовой информации познавательных, образовательных и культурных передач регламентируется законом; поощряется выделение в эфире мест для материалов независимых национальных программ, а также запрещается трансляция рекламы, подстрекающей к насилию, дискриминации, расизму, наркомании, сексизму, религиозной или политической нетерпимости или иной практике, нарушающей права.

109. Наряду с этим в статье 5 Закона о радио и телевидении отмечается, что в обязанности Национального совета по радио- и телевещанию входит обеспечение соблюдения свободы информации, выражения мнений и составления программ; помимо этого, в качестве наказуемого деяния признается любое содействие, оказываемое расисткой деятельности, включая ее финансирование. Этот закон направлен на осуществление права на свободу выражения мнений, а также не в последнюю очередь и права на информацию, связанного с качеством та-ковой; иными словами, предпринимается попытка установить взаимозависимость между этими правами, а не противопоставлять их друг другу.

110. В статье 5 Закона упоминаются также инициативы исполнительной власти в области вещания, в частности программа "Наследие живет" Министерства по культурному наследию, транслируемая по субботам по общественному радио и освещаяющая вопросы культурного наследия Эквадора. В числе прочего можно упомянуть издание "Социальный диалог", в котором ведется рубрика, посвященная традиционным знаниям, издание "АБС Сьюдадано", представляющее собой своего рода дидактическое пособие по работе с гражданским обществом и охватывающее проблематику многонационального государства и самобытности, а также съемку и показ фильма "Мароны в Андах", в котором рассказывается о коллективных правах народов и народностей. Между тем по инициативе муниципального правительства Кито ведется работа над "Дневни-ками этнического образования", в которых отдается дань памяти и вкладу в культуру жителей Кито африканского происхождения.

111. Помимо этого, в мае 2011 года правительство Эквадора в лице Министра-координатора по культурному наследию и Секретариата по делам народов, со-циальных движений и гражданской активности (СППС) выделило радиочастоты и предоставило радиооборудование 14 эквадорским коренным народностям, упомянутым в пункте 10 настоящего доклада, а именно: ава, чачи, епара, цачи-ла, ай-кофан, секоя, сиона, ваорани, шивиар, сапара, ачуар, андоа, кечуа ама-зоника и шуар, – с тем чтобы они могли вести вещание на национальном радио.

112. Что касается информации по подпункту i) пункта d) статьи 5 Конвенции о праве на свободу передвижения и проживания в пределах государства и праве покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, то согласно пункту б статьи 416 новой Конституции Эквадора "отстаива-ется принцип универсального гражданства, свободного передвижения всех жителей планеты и постепенного отказа от статуса иностранца...", а согласно

статье 7 Эквадор "требует соблюдения прав человека, в особенности прав мигрантов, и содействует их полному осуществлению, выполняя обязательства, принятые при подписании международных договоров в области прав человека"; там же в статье 40 "признается право на миграцию", в связи с чем Эквадор гарантирует содействие, поддержку, соблюдение конфиденциальности и защиту. И наконец, согласно статье 42 в Эквадоре запрещено любое произвольное принудительное перемещение и закрепляется право каждого лица добровольно в условиях достоинства и безопасности вернуться в место своего происхождения.

113. В пункте 14 статьи 66 Конституции прямо закрепляется "право свободно перемещаться по национальной территории и выбирать место проживания, а также свободно въезжать в страну и выезжать из нее; осуществление этого права регулируется законом. Выезд из страны может быть запрещен только по решению компетентного суда".

114. Кроме того, в вопросах представления убежища Эквадор принимает со-лидерский и недискриминационный подход и придерживается принципа равного обращения со всеми просителями убежища, независимо от их культурных, социальных, экономических и этнических особенностей.

115. В то же время процедура установления статуса беженца в Эквадоре предусмотрена на основании международных и национальных правовых норм. Меры, принимаемые в рамках борьбы с дискриминацией, тесно связаны с применением действующей конституционной нормы, закрепленной в статьях 41 и 42. Как просители убежища, так и беженцы могут свободно осуществлять свои права без каких-либо ограничений.

116. На цели оказания гуманитарной помощи беженцам, затронутым вооруженным конфликтом в Колумбии, в первую очередь на северной границе, по линии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Всемирной продовольственной программы (ВПП) поступил многолетний взнос в размере 8,9 млн. долларов.

117. В соответствии с Законом о горной добыче № 45 от 29 января 2009 года, на основании которого была создана новая институциональная государственная основа управления деятельностью в секторе горнодобывающей промышленности, при отраслевом министерстве, а именно Министерстве по невозобновляемым природным ресурсам, были учреждены Управление по регулированию и контролю горнодобывающей промышленности (АРКОМ) и Национальный исследовательский институт геологии, горной промышленности и металлургии (НИИГЕММ) в качестве субъектов публичного права, имеющих статус юридических лиц, пользующихся административной, технической, экономической и финансовой автономией и имеющих собственные фонды; этим органам поручено управление, регулирование, контроль и руководство деятельностью в стратегическом секторе горнодобывающей промышленности.

118. С 2010 года государственная компания "Петроэквадор" взяла на себя обязательство по выплате компенсации в районе Амазонии на общую сумму 616 917,75 долл. в порядке возмещения ущерба от негативного воздействия ее деятельности, причиненного третьим лицам, в особенности в районах месторождений Аука, Либертадор, Куябено и Шушуфинди.

119. В период с 2008 по 2010 год по итогам оценки последствий деятельности, связанной с добычей углеводородного сырья, было подписано 43 соглашения о возмещении социального ущерба на общую сумму 10 278 261,09 долл.; эти средства были направлены на укрепление местной системы образования, включая улучшение инфраструктуры и технической оснащенности местных на-

чальных и средних школ, а также на нужды здравоохранения, включая строительство инфраструктуры поликлиник и медицинских центров, а также оказание первой медико-санитарной помощи коренным общинам кечуа в районе Сачи и Шушуфинди силами общинных медицинских brigad.

120. Для борьбы с расовыми предрассудками, ведущими к расовой дискриминации, в средствах массовой информации, Эквадор включил в раздел 2.3 Многонационального плана по борьбе с расовой дискриминацией и этнической и культурной изоляцией меры по преодолению формирования стереотипного негативного образа коренных народов, лиц африканского происхождения, народа монтубио и других групп, традиционно являвшихся жертвами расизма, в средствах массовой информации и по поощрению позитивных изменений в отношении общества к данному сегменту населения Эквадора в соответствии с положениями статьи 146 Дурбанской программы действий.

121. Что касается предпринимаемых шагов для пересмотра учебников на предмет удаления любых изображений, ссылок, названий или мнений, которые создают стереотипный или уничижительный образ групп, защищаемых Конвенцией, и замены их изображениями, ссылками, названиями и мнениями, пронизанными духом уважения достоинства, присущего человеческой личности, то Совет по вопросам развития национальностей и народностей Эквадора (КОДЕНПЕ) подготовил серию изданий "Диалог знаний", посвященных темам жизни в гармонии, почитанию Матери-Земли, межкультурному образу жизни и многонациональному характеру государства. Помимо этого, в Национальном плане развития Эквадора в рамках цели 2 утверждена политическая программа 2.6, заключающаяся в "поощрении исследований и развитии научных знаний, переоценке традиционных знаний и мудрости исконных народов и поддержке технологических инноваций"; при этом программа 3.5 предусматривает "признание, уважение и поощрение традиционной и альтернативной медицины и использования соответствующих знаний, лекарств и инструментов".

## **IV. Заключение**

122. В целом можно сделать следующие выводы:

- a) благодаря новой конституционной и правовой нормативной базе, включающей в себя, среди прочего, Национальный план по обеспечению благополучия и Многонациональный план по борьбе с расовой дискриминацией и этнической и культурной изоляцией, и многим другим государственным стратегиям и мерам, описанным в настоящем докладе, Эквадор добился значительных успехов в плане осуществления обязательств, закрепленных в Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- b) еще предстоит решить много серьезных проблем, например, улучшить эффективность системы отправления правосудия при рассмотрении преступлений, связанных с расизмом, ксенофобией и другими формами дискриминации, в свете чего страна направляет необходимые усилия и ресурсы на реформу данной системы;
- c) кроме того, требуется сформировать культуру уважения многообразия, в первую очередь в средствах массовой информации и повседневной жизни граждан; в свете исторически сложившейся практики дискриминации, ставшей частью структуры общества, ее ликвидация потребует значительных усилий в долгосрочном плане, и страна стоит в начале этого долгого пути и готова пройти его до конца;

- d) в то же время Эквадор признает необходимость продолжать решительные усилия в области поощрения межкультурного взаимодействия как на уровне государства, так и на частном уровне, стремясь к полному уважению разнообразия, поощрению прав всех групп населения и гармоничному сосуществованию всех граждан на его территории;
- e) и наконец, Эквадор заявляет Комитету о своей безоговорочной решимости принимать все необходимые меры для достижения этих национальных целей в соответствии со своими обязательствами перед международным сообществом.

---